

*Unsere Kindertagesstätten* *Bizim yuvalarımız*  
Veliler için bilgiler

**Informationsbroschüre für Eltern**



**„Ich bin jetzt ein  
Kindergartenkind.“**

**„Ben artık yuva çocuđu oldum.“**

**انا الان طفل في دار الحضانة**

***Jestem  
Przedszkolakiem***

*Liebe Eltern!*

*Herzlich Willkommen im VAK e. V.!*



*Ihr Kind besucht jetzt unsere Einrichtung.*

*Mit dieser Broschüre möchten wir Ihnen als Eltern den Verein vorstellen und Ihnen die Konzeption der Kindertagesstätten erklären.*



Text, Layout und Übersetzung von der Kita-Leitung  
und der Geschäftsführung des VAK e.V. - 2015

## Wie ist der VAK aufgebaut?

Der VAK e. V. ist ein eingetragener Verein, der 1971 gegründet wurde und zurzeit zwei Kindertagesstätten in Kreuzberg, eine in der Oranienstr. 4 und eine in der Reichenberger Str.156 A. betreibt.

Der Verein besteht aus Mitgliedern, die alle zwei Jahre den Vorstand wählen. Im Vorstand arbeiten zwei Elternvertreter mit. Mitglied im Verein kann jede/r werden, der sich für die Bildung und Erziehung von Kindern interessiert.

Der Mitgliedsbeitrag beträgt jährlich 30,- Euro.

Der Vorstand hat die Funktion des Arbeitgebers. Zusammen mit der Geschäftsführung regelt der Vorstand vor allem die Finanzierung, um den Betrieb der Kindertagesstätten zu sichern. Finanziert wird die Kita fast vollständig vom Berliner Senat, der damit aber auch die Größe der Kindergruppen, die Anzahl des Personals, die finanziellen Mittel für Spielsachen und Ausstattung festlegt.

Die Anzahl der ErzieherInnen, die in der Kita arbeiten, richtet sich nach den zu betreuenden Kindern, ihrem Alter und ihrem auf dem Gutschein festgelegten Betreuungsumfang. Für eine qualifizierte pädagogische Arbeit brauchen die ErzieherInnen neben der Zeit, die sie mit den Kindern verbringen, auch Zeit um

- ihre Arbeit zu planen und auszuwerten
- Kinder zu beobachten, ihre Beobachtungen zu dokumentieren und auszuwerten
- für jedes Kind das Sprachlerntagebuch zu führen
- mit den Eltern regelmäßig Entwicklungsgespräche zu führen
- Fortbildungen zu besuchen

Zunächst möchten wir Ihnen die Konzeption des VAK e.V. vorstellen: Schwerpunkte der Konzeption in beiden Kindertagesstätten sind folgende:

- Förderung der Sprachkompetenzen der Kinder
- Vorurteilsbewusste, interkulturelle Erziehung
- Sport – und Bewegungserziehung
- Projektarbeit
- Integration von behinderten Kindern
- Erziehungspartnerschaft mit Eltern



In der Kita in der Oranienstr. 4 betreuen wir deutsch- und türkischsprachige Kinder. Wir fördern die Sprachkompetenz der Kinder nach dem

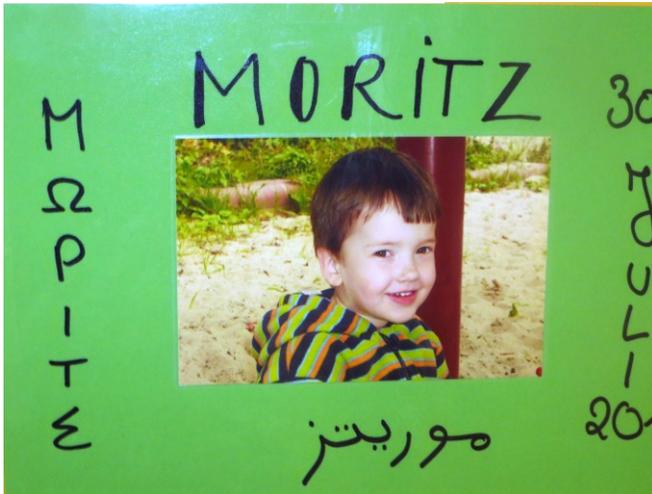
Konzept der zweisprachigen Erziehung, das heißt **“eine Person, eine Sprache“** (Deutsch / Türkisch).

Eine deutsch- und eine türkischsprachige Erzieherin arbeiten gleichberechtigt zusammen. Beide Erzieherinnen sprechen ihre eigene Muttersprache mit allen Kindern, die deutschsprachige Erzieherin spricht mit allen Kindern Deutsch und die türkischsprachige Erzieherin spricht mit allen Kindern türkisch und in einem herzlichen Kontakt zu ihren Erzieherinnen, lernen die Kinder beide Sprachen.

In der Kita Reichenberger Str. 156 A betreuen wir Kinder mit verschiedenen Muttersprachen. Wir fördern die Sprachkompetenz aller Kinder nach dem Konzept der Erziehung zur Mehrsprachigkeit. Zwei Erzieherinnen mit verschiedenen Muttersprachen arbeiten als Team gleichberechtigt zusammen. Die Umgangssprache ist Deutsch. Die Erzieherinnen sprechen ihre eigenen Muttersprachen mit den Kindern, die diese Sprache verstehen. Zu bestimmten Anlässen, z.B. bei den Morgenversammlungen oder bei Geburtstagsfeiern sprechen die Erzieherinnen auch die gesamte Gruppe in ihren Muttersprachen an.



**So wird mein Name in arabischer und griechischer Schrift geschrieben**



Im Laufe der Kindergartenzeit lernen alle Kinder neben ihrer Erstsprache, Wörter oder auch ganze Sätze von anderen Sprachen kennen. Dabei ist uns wichtig, dass die Kinder schon früh erfahren, dass es auf der Welt verschiedene Menschen und Sprachen gibt und dass es Spaß macht, sie kennenzulernen und sich zu verstehen.

## Vorurteilsbewusste, interkulturelle Erziehung

In beiden Kindertagesstätten ist die vorurteilsbewusste, interkulturelle Erziehung verankert. Die Kinder lernen von klein auf durch vielfältige Erfahrungen, die wir ihnen bieten, dass es verschiedene Möglichkeiten gibt, sein Leben zu gestalten und die Welt zu betrachten.



## Sport – und Bewegungserziehung

Alle Kinder gehen einmal in der Woche in eine große Turnhalle zum Sportunterricht, freitags haben wir die Möglichkeit mit den Kindern ins Schwimmbad zu gehen. Und natürlich können die Kinder täglich im Garten und im Bewegungsraum rennen, klettern und toben.

## Projektarbeit

Im Laufe des Kita – Jahres führen wir mit den Kindern Projekte zu verschiedenen Themen, die die Kinder interessieren, durch.

Wir freuen uns, wenn auch Sie als Eltern Ideen für Projekte in die Gruppe einbringen.



## Integration von behinderten Kindern

Wir betreuen auch behinderte Kinder. In jeder Einrichtung arbeitet eine Erzieherin, die eine Ausbildung zur Integrationserzieherin absolviert hat.

## Erziehungspartnerschaft mit Eltern

**Ohne Eltern geht es nicht.**

Sie sind für uns die wichtigsten Partner im Erziehungsprozess der Kinder. In der Eingewöhnungszeit Ihres Kindes haben Sie die Möglichkeit, die Erzieherinnen und den Kita – Alltag kennenzulernen. Besuchen Sie unsere Elternabende und arbeiten Sie aktiv mit. Sie können sich zum Elternvertreter für Ihre Gruppe oder auch als Elternvertreter für den Vorstand wählen lassen.



## Öffnungs- / Schließungszeiten



Beide Kindertagesstätten sind von montags bis donnerstags jeweils von 6<sup>00</sup> bis 17<sup>00</sup> Uhr und freitags von 6<sup>00</sup> bis 16<sup>00</sup> Uhr geöffnet und unser Betreuungsangebot bezieht sich auf diesen Zeitraum. Jeden Mittwoch in der Kita in der Oranienstr. und jeden Donnerstag in der Kita Reichenberger Str., findet eine Mitarbeiterbesprechung für alle Erzieherinnen statt. Aus diesem Grund bitten wir Sie, Ihr Kind an diesem Tag bis 14<sup>00</sup> abzuholen.

Falls Sie Ihr Kind nicht so früh abholen können, sagen Sie bitte in ihrer Gruppe bescheid.

Vom Bezirksamt haben Sie einen Gutschein für die Betreuung Ihres Kindes erhalten. Im Gutschein ist festgelegt, wie viele Stunden Ihr Kind die Kita besuchen darf.

Falls Ihr Kind 5 – 7 Stunden in der Kita sein darf, müssen Sie es bis spätestens 15<sup>30</sup> abholen.

Falls Ihr Kind 9 – 11 Stunden in der Kita sein darf, können Sie es um 17<sup>00</sup> bzw. freitags bis spätestens 16<sup>00</sup> abholen.

Wir bitten Sie, Ihr Kind bis spätestens 8<sup>30</sup> Uhr in die Kita zu bringen, denn dann beginnt das gemeinsame Frühstück. Wir legen Wert darauf, dass es für alle eine schöne Situation ist. Es ist gut, wenn Sie sich vor dem Frühstück von Ihrem Kind verabschieden, denn dann kann Ihr Kind sich auf das Essen und auf die Gruppe konzentrieren. Wenn Sie nicht möchten, dass Ihr Kind am gemeinsamen Frühstück teilnimmt, bringen Sie es bitte um 9<sup>30</sup> in die Kita.



***Bitte platzten Sie nicht irgendwann dazwischen mit Ihrem Kind in die Frühstückssituation hinein, dadurch stören Sie alle.***

Unsere Kitas schließen während der Schulferien im Sommer 3 Wochen. Die Schließungszeiten werden im Januar bekanntgegeben. Wir schließen außerdem im ersten und im zweiten Halbjahr jeweils zwei Tage für Fortbildungen.

## Ihr Kind soll regelmäßig in die Kita gehen -warum?

Um im Kindergarten Freunde zu finden und wirklich am



Gruppenleben teilzunehmen, muss Ihr Kind regelmäßig zum Kindergarten kommen.

Ein Kind, das einen Tag kommt und den anderen wieder nicht, kann keinen Anschluss an die anderen Kinder finden, es kennt nicht ihre Spiele, ihre Lieder, ihre Gespräche und Themen und bleibt im schlimmsten Fall Außenseiter.

Das ist sowohl für Ihr Kind als auch für uns ErzieherInnen eine traurige und schwierige Sache.

Aber das heißt nicht, dass Ihr Kind jahrein, jahraus von morgens bis abends nur im Kindergarten sein muss! Wenn Sie ganz bewusst einige Zeit mit Ihrem Kind verbringen möchten, so tun Sie das, z. B. eine ganze Woche lang, wenn Sie Urlaub haben oder holen Sie Ihr Kind früher vom Kindergarten ab und unternehmen Sie etwas Schönes. Davon haben sie beide etwas! Auf jeden Fall mehr, als wenn Sie einfach so das Kind nicht zum Kindergarten bringen und später nervös werden, weil es Sie bei wichtigen Erledigungen stört!

Auf jeden Fall bitten wir Sie, Bescheid zu sagen, wenn Ihr Kind nicht zum Kindergarten kommt. Das gilt auch, wenn Ihr Kind krank ist oder wenn sie verreisen.

Bitte rufen Sie morgens im Kita – Büro an, wenn Ihr Kind nicht in den Kindergarten kommt.

Ihr Kind besucht die Kita in der

.....

Tel. ....

Die Erzieherinnen Ihres Kindes heißen:

.....

.....

## **Und wenn Ihr Kind krank ist**

Ist Ihr Kind krank, muss es zu Hause bleiben und gepflegt werden, bis es wieder gesund ist. Kranke Kinder dürfen nicht aufgenommen werden und auch Medikamente dürfen wir den Kindern nicht geben.

Ist Ihr Kind wieder gesund, so braucht es dafür eine Bescheinigung vom Arzt: Er entscheidet, ob Ihr Kind gesund ist und den Kindergarten wieder besuchen kann. Wegen der Ansteckungsgefahr und auch zum Schutz des erkrankten Kindes darf ein Kind ohne diese Bescheinigung nicht in den Kindergarten aufgenommen werden.

## Ihr Kind wird eingewöhnt ...

Bedenken Sie bitte, dass der Kindergarten für Ihr Kind, eine ganz neue Welt sein wird. Und wenn es bisher noch nie von jemand anderem als von Ihnen betreut wurde, dann ist es auch die erste Trennung von Ihnen.

Das ist eine schwierige Sache für ein kleines Kind, auch wenn es einen fröhlichen Eindruck macht.

Die Eingewöhnungszeit dauert zwei Wochen. In dieser Zeit, braucht Ihr Kind sehr dringend Ihre Unterstützung: Die Eingewöhnung läuft folgendermaßen ab:

### 1. bis 3.Tag (Montag bis Mittwoch) von 9<sup>30</sup> - 11<sup>00</sup>

Sie kommen gemeinsam mit Ihrem Kind in den Kindergarten. Setzen Sie sich, sichtbar für Ihr Kind, und bleiben Sie möglichst passiv. Sie sollen für Ihr Kind der „sichere Hafen“ sein, zu dem es zurückkehren kann, wenn es will. Halten Sie Ihr Kind nicht bei sich, schieben Sie es aber auch nicht zur Gruppe oder zur Erzieherin und spielen Sie nicht mit anderen Kindern.

Um 11<sup>00</sup> verlassen Sie gemeinsam mit Ihrem Kind den Kindergarten.

### 4. Tag (Donnerstag) 9<sup>30</sup> - 11<sup>00</sup>

Heute findet die erste Trennung von Ihrem Kind statt. Sie verabschieden sich so gegen 10<sup>00</sup> von Ihrem Kind und verlassen für 10- 20 Minuten den Gruppenraum. Auch wenn Ihr Kind weinen sollte, müssen Sie trotzdem gehen. Die Erzieherin versucht Ihr Kind zu trösten.

### 5. Tag (Freitag) 8<sup>30</sup> - 11<sup>00</sup>

Heute kommen Sie mit Ihrem Kind zum Frühstück. Setzen Sie sich mit Ihrem Kind an den Tisch und frühstücken Sie mit ihm gemeinsam. Nach dem Frühstück verabschieden Sie sich und kommen gegen 10<sup>30</sup> zurück.

### 6. Tag (Montag) 8<sup>30</sup> - 11<sup>00</sup>

Sie kommen am Montag wieder zum Frühstück, trennen sich und kommen um 11<sup>00</sup> zurück.

### 7. Tag (Dienstag) 8<sup>30</sup> - 11<sup>30</sup>

Sie kommen zum Frühstück, trennen sich vor dem Frühstück von Ihrem Kind und holen es um 11<sup>30</sup> vor dem Mittagessen ab.

### 8. Tag (Mittwoch) 8<sup>30</sup> - 14<sup>00</sup>

Sie bringen Ihr Kind zum Frühstück, trennen sich und kommen um 12<sup>00</sup> zum Mittagessen wieder. Nach dem Mittagessen bringen Sie Ihr Kind in das Bett und Sie müssen unbedingt da sein, wenn es wieder aufwacht.

### 9. Tag (Donnerstag) 8<sup>30</sup> - 14<sup>00</sup>

Dieser Tag verläuft wie der Mittwoch

### 10. Tag (Freitag) 8<sup>30</sup> - 14<sup>00</sup>

Heute bringen Sie Ihr Kind wieder zum Frühstück, kommen aber erst nach dem Schlafen, so gegen 14<sup>00</sup> (nach Absprache mit der Erzieherin) zurück.

Nach diesen 10 Tagen sollte die Eingewöhnung abgeschlossen sein.

Die Eingewöhnung ist erfolgreich verlaufen, wenn das Kind die Erzieherin als Bezugsperson akzeptiert hat und sich von ihr trösten lässt.



## Zur Förderung Ihres Kindes

Im VAK e.V. fördern wir die Kinder ganzheitlich, das heißt, jedes Kind wird dabei unterstützt, seine individuellen Fähigkeiten und Veranlagungen zu entwickeln. Besonders wichtig ist es uns, die Sprachkompetenzen Ihres Kindes zu fördern.



Seien Sie bitte geduldig, das Erlernen einer bzw. zweier Sprachen, ist ein langer Prozess. Ihr Kind braucht dabei dringend Ihre Unterstützung. Bitte nehmen Sie sich Zeit für Ihr Kind. Sprechen Sie mit Ihrem Kind in der Sprache, die „Ihrem Herzen“ am nächsten ist, in der Sie Ihre Gefühle am besten ausdrücken können. Ihr Kind bemerkt, dass es die Sprache ist, in der Sie „echt“ sind. Sprechen Sie viel mit Ihrem Kind, bei den alltäglichen Verrichtungen in der Wohnung oder draußen. Lassen Sie Ihr Kind möglichst vieles mitmachen, denn das bietet Gesprächsstoff: Geschirr spülen, einkaufen gehen, ein Fahrrad reparieren, Geld von der Bank holen, kochen ... ***eine Sprache lernt Ihr Kind nur, wenn es aktiv Kontakt zu den Menschen seiner Umgebung hat und es vielfältige Erfahrungen machen kann.***

Ein kleines Kind lernt beim Fernsehen sehr wenig. Es kann nur

zuhören und die vielen flimmernden Bilder sehen, es kann sie aber nicht wirklich begreifen und nicht sprechen lernen. Bieten Sie Ihrem Kind Alternativen zum Fernsehen, erzählen Sie ihm Geschichten und Märchen oder Ihre eigenen Erlebnisse, singen Sie mit Ihrem Kind, nehmen Sie es ernst und beantworten Sie seine Fragen. Sie können gern Bücher und Spiele über das Wochenende von der Kita ausleihen. Das Beste, was Sie für Ihr Kind tun können, ist Zeit mit ihm zu verbringen und nur für das Kind da zu sein. Die Zeit, die Sie Ihrem Kind geben ist unersetzbar!

## Was Ihr Kind für den Kindergarten braucht:



### Bequeme Kleidung:

- Ihr Kind braucht im Kindergarten bequeme und praktische Kleidung, die auch schmutzig werden kann!
- Zum Turnen, Laufen, Toben, Springen, Essen braucht Ihr Kind Bewegungsfreiheit und Kleidung, in der es sich wohlfühlt. Achten Sie darauf, dass Ihr Kind der Jahreszeit entsprechend gekleidet ist und vor allem bequeme Schuhe und **Gummistiefel** hat, denn wir gehen auch bei „schlechtem Wetter“ mit den Kindern an die frische Luft.
- Gute bequeme **Hausschuhe** (am besten sind die mit einem Gummistreifen oder mit einem Klettverschluß).
- Ein **Badeanzug** oder eine Badehose und Schwimmflügel, denn wir gehen gerne mit den Kindern zum Schwimmen. Für den Besuch des Schwimmbades brauchen wir zusätzlich Ihre Einverständniserklärung.





- Eine **Zahnbürste** und **Zahnpasta** – weil wir immer nach dem Essen die Zähne putzen! Von Zeit zu Zeit werden wir Sie bitten, eine neue Zahnbürste und Zahnpasta mitzubringen.
- Ein Paar leichte, rutschfeste Gymnastikschuhe für unsere Sportstunde.



### **Ersatzwäsche**, für alle Fälle ...

- Sie helfen den ErzieherInnen sehr, wenn Sie selbst nachsehen, ob noch Ersatzhöschen, Strumpfhosen, Unterhemden, Pullover ... vorhanden sind.



- Für die Kleinen: Windeln nicht vergessen! Bitte schreiben Sie den Namen Ihres Kindes auf das Windelpaket. Bitte bringen Sie ab und zu Feuchttücher mit.

- Und zum Trösten braucht Ihr Kind vielleicht auch noch einen **Nuckel** im Kindergarten ...



- Jeden Tag etwas **Obst** für unseren Obststeller am Nachmittag!

Das Frühstück sowie das Mittagessen werden von unserer Einrichtung aus gestellt, Sie brauchen Ihrem Kind außer Obst, kein Essen mitzugeben.

Jeden Monat sammeln die ErzieherInnen 5,- Euro für die Gruppenkasse, 5,- Euro für die Frühstückskasse und 2,- Euro für die Sportstunde ein.

### **Das Geld für die Gruppenkasse wird gebraucht für:**

- Ausflüge
- Fotos
- Theater-/Kinokarten
- Geburtstagsgeschenke
- Eintrittskarten
- ein wichtiges Buch oder mal ein Eis ...

## Das Geld für die Frühstückskasse wird ausgegeben für:

- Brötchen
- Käse
- Butter
- Marmelade, Honig
- Oliven, Gemüse



## Das Geld für die Sportstunde wird gebraucht um

- einen Anteil der Miete für den Sportraum
- einen Teil für die Bezahlung des Sportlehrers zu finanzieren.

### ■ *Kindergeburtstag*

Der Geburtstag ist ein ganz besonderer Tag im Leben Ihres Kindes. An diesem Tag ist das Kind die wichtigste Person in der Gruppe. Das Kind bekommt ein kleines Geschenk von uns und alle Kinder feiern zusammen. Zum Feiern gehört natürlich auch leckeres Essen, etwas, was es nicht jeden Tag gibt. Bitte bringen Sie für alle Kinder einen einfachen Kuchen (bitte keine Torten aus dem Kaufhaus) und zuckerfreien Saft mit, über einen Obstsalat oder eine Spezialität aus Ihrer Küche freuen sich die Kinder auch.

## Was wir im Kindergarten überhaupt nicht brauchen:

- Süßigkeiten, süße Fruchtgetränke
- Chips
- Geld

Ganz zum Schluss möchten wir Sie mit unseren Hausregeln vertraut machen:

## **Hausregeln**

1. Die Eltern übergeben morgens einer Erzieherin ihre Kinder. Beim Abholen sorgen die Eltern dafür, dass ihre Kinder sich von der Erzieherin verabschieden.
2. Die Eltern geben ihren Kindern beim Abholen und beim Bringen keine Süßigkeiten.
3. Die Eltern achten darauf, dass sich an der Kleidung ihrer Kinder keine Kordeln und Schnüre befinden.
4. Die Eltern achten darauf, dass die Schuhe und Kleidungsstücke ihrer Kinder in der Garderobe an den dafür vorgesehenen Platz kommen.
5. Die Eltern achten darauf, dass für ihre Kinder immer Wechselwäsche und gegebenenfalls Windeln vorrätig sind.
6. Die Eltern bringen nach einer Krankheit ihrer Kinder ein ärztliches Attest mit.
7. Die Eltern sorgen dafür, dass in der Kita immer ihre aktuellen Adressen und Telefonnummern vorhanden sind.
8. Die Eltern stellen bei Läusebefall ihrer eigenen Kinder oder bei Läusebefall eines Kindes in der Gruppe, ihre Kinder beim Gesundheitsamt oder beim Kinderarzt vor und bringen ein Attest mit.
9. Die Eltern tragen Konfliktgespräche mit anderen Eltern oder mit den Erzieherinnen nicht vor den Kindern aus.
10. Die Eltern rauchen weder in der Kita, noch auf dem Kita Gelände.

Wir hoffen auf eine gute gemeinsame Zeit und auf eine gute Zusammenarbeit im VAK e.V.

Mit freundlichen Grüßen

Die MitarbeiterInnen und die Leitung der VAK – Kitas

*Erzähle mir und ich vergesse,  
Zeige mir und ich erinnere,  
Laß es mich tun und ich verstehe!*

*(Konfuzius 551- 479 v. Chr.)*

*Anlat bana unutayım,  
Göster bana hatırlayayım,  
Yapmama izin ver anlayayım!*

*(Konfuzius 551- 479 v. Chr.)*

*Sevgili Veliler,*

*Çocuđunuz artık yuvamıza geliyor.*



*'ya hoşgeldiniz!*

*Bu broşürle sizlere velilerimiz olarak yuvalarımızı tanıtmak ve özellikleri hakkında bilgi vermek istiyoruz.*



İçindekiler ve tercümeleri VAK e.V. yuva yönetimi tarafından gerçekleştirilmiştir.

VAK e.V. 1971 yılında kurulmuş bir dernektir ve Kreuzberg de iki çocuk yuvası işletmektedir. Çocuk yuvaları Oranienstr. 4 ve

Reichenberger Str. 156 A adresinde bulunmaktadır. Dernek üyeleri 2 yılda bir, 2 veli temsilcisi de dahil olmak üzere yönetim kurulunu seçer. Çocuk eğitime ilgi duyan herkes derneđe üye olabilir.

Üyelik aidatı yılda 30,- Euro dur.

Yönetim kurulu işveren işlevini görür ve işyeri idarecesi işbirliğiyle yuvanın başta mali işlerini düzenliyerek yuvanın tüm işlerini yürütür. Yuvanın finansmanı büyük oranda Berlin senatosu tarafından karşılanmaktadır. İlgili senatörlük çocuk gruplarının büyüklüğünü, personel sayısını, oyuncak ve eşya için gerekli olan para miktarını, belirlemektedir.

Eğitmenlerin sayısı, yuvaya gelen çocukların yaşlarına ve yuvada kaldıkları süreye göre ayarlanmıştır.

Yuvadaki eğitimin gerçekten iyi olması için eğitmenlerin çocuklarla çalışmaları dışında, pedagojik yönden kendilerini hazırlamaları gereklidir.

### **Bu çalışmalar şunlardır:**

- Yapılan pedagojik çalışmaları planlamak ve değerlendirmek
- Çocukları gözlemek, bunları belgelemek ve değerlendirmek
- Her çocuk için dil gelişim günlüğü tutmak
- Anne babayla çocuğun gelişimi üzerine toplantılar düzenlemek
- Seminerlere katılmak

İlk olarak size VAK- yuvalarının konseptini tanıtmak istiyoruz. Yuvalarımızdaki çalışmalarımızın esas noktaları şunlardır:

- Çocukların dil yeteneklerini geliştirme
- Kültürlerarası ve önyargılara karşı bilinçli eğitim

- Proje alıřmaları
- Velilerle beraber alıřma
- Engelli ocukların entegrasyonu

**Oranienstr. 4 adresindeki deki ocuk yuvamız Türk ve Alman çocuklarına eđitim vermektedir. Çocukların dil geliřimlerini iki dilli konseptimizle destekliyor ve geliřtiriyoruz. Prensibimiz bir dil, bir insan'dır. (Türkçe/Almanca)**

Ana dili Türkçe yada Almanca olan iki eđitmen eřit kořullarda beraber çalıřmaktadır. Almanca-Türkçe eđitim veren yuvamızda çocuklarla eřit kořullarda alıřan Alman ve Türk eđitmenler tarafından eđitim verilmektedir. Her eđitmen kendi anadilinde çocuklarla iliřki kurarak, onların kk yařtan itibaren iki dili birlikte öđrenmelerine yardımcı olur.

**Reichenberger Str. 156 A** adresindeki ocuk yuvamız, çeřitli anadilleri olan çocuklara eđitim vermektedir. Çocukların bu dil yeteneklerini çok dilli konseptimizle destekliyor ve geliřtiriyoruz. Bu, iki farklı anadilleri olan, eđitmenlerin eřit kořullarda beraber çalıřmaları demektir. Yuvamızda ocuklarla genellikle Almanca konuřulur. Eđitmenle aynı kökenden olan çocuklar onunla, kendi anadillerinde konuřurlar. Örneđin belirli zamanlarda, dođum günlerinde ya



da sabah toplantılarında, eğitimden bütün çocuklara kendi anadilinde hitab edebilir. Çocuklar yuva sürecinde kendi anadillerinin yanısıra öteki dillerden kelimeler, cümleler, şarkılar öğrenebilir. Böylece yuvamıza gelen çocuklar küçük yaştan itibaren dünyada çeşitli insanlar ve diller olduğunu farkeder. Önyargıların ise ilişkileri zedeleyici olduğunu öğrenir.

## Kültürlerarası ve önyargılara karşı bilinçli eğitim

Yuvalarımızdaki çalışmaların esas noktaları kültürlerarası ve önyargılara karşı bilinçli eğitimidir. Çocuklar insanlar arasındaki farkları erken yaşta sezmeye başlarlar. Onlar bu farklılıkların olumlu yada olumsuz değerlendirildiğini öğrenirler. Eğitimimizde, çocukların insanlara karşı önyargısız yaklaşımlarına önem vermekteyiz.

## Spor eğitimi

Çocuklar haftada bir kere spor dersine, cuma günleri de yüzmeye giderler. Gün akışında çocukların yuva bahçesinde yada yuvanın faaliyet odasında çeşitli hareket içeren oyunlar oynamalarına dikkat edilir.



## Proje alıřmaları

Yuvalarımızda yılda en az üç kez çocukların ilgilendikleri konularda, proje çalıřmaları uygulanmaktadır. Velilerimizi projeler hakkında bilgilendirir ve onlardan gelen proje konularıyla ilgili önerileri deęerlendiririz.

## Veli alıřmaları

**Anne babasız yuva eđitimi dőřünülemez.** Sizler,



ocuklarınızın yuva eđitimi sürecinde, bizim için en önemli ortaksınız. ocuk- larınızı yuvaya alıřtırma dőneminde, eđitmenleri ve yuvayı tanıma

imkanına sahipsiniz. Veli toplantılarına katılarak grubunuza veli temsilcisi yada yönetim kuruluna veli temsilcisi seçilme hakkını kullanabilirsiniz .

## Engelli ocukların etegrasyonu

Yuvalarımızda engelli çocuklara da eđitim ve bakım sunmak - tayız. İki yuvalarımızda da entegrasyon eđitmenimiz bulunmaktadır.



## Yuvalarımızın faaliyet saatleri



İki yuvalarımızda da pazartesi ile perşembe günleri arası, sabah saat 6<sup>00</sup> dan 17<sup>00</sup> ye kadar, cuma günleri ise 16<sup>00</sup> ya kadar hizmet verilmekte, çocuklarınızın bakım ve eğitimi bu saatlerde gerçekleştirilmektedir.

Oranienstr. deki yuvalarımız çarşamba günleri saat 14<sup>30</sup> dan, Reichenberger Str. deki yuvalarımızda perşembe günleri, saat 14<sup>00</sup> den itibaren, öğretmenlerin toplantıları nedeniyle kapalıdır. Eğer çocuklarınızı bu saate kadar alma imkanınız yoksa, lütfen grubunuzun öğretmenlerine bildirin.

Belediyeden çocuđunuzun yuvada bakım ve eğitimi için belge alınması gereklidir (Kita-Gutschein). Bu belgede çocuđunuzun yuvada kaç saat kalabileceđi belirtilmiştir. Eğer çocuđunuz yuvada 5 - 7 saat kalabilme hakkına sahipse, onu en geç saat 15<sup>30</sup> da yuvadan almanız gerekmektedir. Eğer belediyeden 9 - 11 saatlik belge aldıysanız, çocuđunuz cuma günleri hariç, hergün saat 17<sup>00</sup> ye kadar yuvada kalabilir. Cuma günleri ise en geç saat 16<sup>00</sup> da alınması gerekir.

Çocuklar sabahları en geç saat 8<sup>30</sup>'a kadar yuvaya gelmiş olmalıdırlar. Sizden ricamız bu istemimize uymanızdır. ***Çocukların geç kalması halinde, başlanmış kahvaltıya katılması hoş olmayacaktır.*** Çocuklar açısından grup içinde ortaklaşa, rahat ve sakin bir kahvaltı etmek, sabahın ilk saatlerinde yapılan faaliyet olduğundan buna özellikle önem veriyoruz. Bundan dolayı çocuklarınızı kahvaltıya geç getirmemeye özen gösteriniz. Zamanında getirdiđiniz

çocuđunuzla kahvaltı başlamadan önce vedalaşıp gitmeniz de çok önemlidir, çünkü ancak o zaman çocuđunuz da gönül rahatlığıyla kahvaltıya katılır. Çocuđunuzun kahvaltıya katılmasını istemiyorsanız, onu yuvaya saat 9<sup>30</sup> da getirebilirsiniz.

Yuvalarımız yaz tatili nedeniyle 3 hafta, eğitimcilerin semineri nedeniyle 4 gün kapalıdır. Kapanış tarihleri sizlere ocak ayında bildirilir.

## Çocuk neden yuvaya devamlı gelmeli?

Çocuđunuzun, arkadaşlar edinebilmesi ve grup yaşamına ayak uydurması, ancak onun yuvaya devamlı gelmesiyle mümkün olmaktadır. Çocuk yuvaya düzenli gelmediđi takdirde, arkadaş edinemez, grubun oyunlarına, öğrenemediđi için söyledikleri şarkılara ve sohbetlere katılamaz.



Dolayısıyla grubun dışına itilir, yalnız başına kalır. Bu da hem çocuk hemde biz eğitimciler için üzücü ve olumsuz bir gelişmedir.

Tabii ki bu demek deđil ki çocuđunuz aralıksız sabahtan akřama kadar sadece yuvada kalacak. Anababa olarak sizde vaktiniz olduđa çocuđunuzu yuvadan erken alıp güzel řeyler yapabilirsiniz, yada bir kaç gün evde bırakıp onunla ilgilenebilirsiniz.

Bu planlı ve bilinçli bir řekilde uygulandıđında çocuk yuvaya amaçsız bir řekilde gelmediđini anlayacaktır.

Böyle bir durumda bizleri haberdar etmelisiniz. Çocuđunuzun herhangi bir nedenle gelebileceđi durumlarda, grup eđitmenlerine haber verilmesini rica ederiz.

Size ařađıda çocuđunuzun gittiđi grubun adres ve telefon numarasını veriyoruz :

Yuva adresi: .....

Telefon numarası: .....

Grup eđitmenleri: .....

## **Çocuđunuz hasta ise:**

Çocuđunuz hastaysa iyileřene kadar evde bakılması gerekir. Hasta çocukları yuvaya almamız mümkün deđildir. Yuvada ilaç vermemiz de yasaktır.

Çocuđunuz iyileřtiđinde ise, yuvaya gelebilmesi için doktordan iyileřtiđine dair bir belge getirmeniz gereklidir. Bu belge olmaksızın, hastalıđın bulařıcı olması tehlikesi nedeniyle çocuđunuzu yuvaya alamayız .

## Çocuđunuz yuvaya alıştırılıyor:

Çocuk yuvası çocuđunuz için yepyeni bir dünya demektir. Bununla beraber sizden ilk defa ayrılması gerekmektedir. Bu bir çocuk için çok zordur. Her çocuđun yuvayı, diđer çocukları, eđitmenleri tanınması ve onlara



güven duyması için iki haftalık bir alıştırma dönemine ihtiyacı vardır. Bu dönemde çocuđunuz için anne babanın desteđi de çok önemlidir.

Yuvamızda Berlin Alıştırma Modelini (INFANS) uygulamaktayız.

**Çocuđunuzu yuvamıza alıştırmamız řu şekilde gerçekleşmektedir:**

**1-3 gün (Pazartesi - Çarşamba) saat 9<sup>30</sup>-11<sup>00</sup>**

İlk üç gün çocuđunuzla birlikte yuvada kalmalısınız. Öyle bir yere oturun ki, çocuđunuz istediđi zaman sizi görebilsin. Çocuđunuzu yanınızda tutmayınız, fakat onu gruba veya eđitmenede geri göndermeyiniz. Diđer çocuklarla oynamayınız. Saat 11<sup>00</sup> de çocuđunuzla birlikte yuvadan ayrılınız.

**4. gün (Perşembe) saat 9<sup>30</sup> - 11<sup>00</sup>**

Bugün çocuđunuzdan ilk defa ayrılacaksınız. Saat 10<sup>00</sup> a dođru 10 - 20 dakikalığına çocuđunuzu eđitmene bırakıp, grup odasından çıkmalısınız. Çocuđunuz ağlarsa eđitmeni onu avutacaktır.

**5. gün (Cuma) saat 8<sup>30</sup> - 11<sup>00</sup>**

Bugün kahvaltıya gelip, çocuđunuzla beraber kahvaltı yapacaksınız. Kahvaltıdan sonra vedalaşıp saat 11<sup>00</sup> de tekrar yuvaya gelmelisiniz. Saat 11<sup>00</sup> de çocuđunuzla eve gidebilirsiniz.

**6. gün (Pazartesi) saat 8<sup>30</sup> - 11<sup>00</sup>**

Pazartesi günü çocuđunuzu kahvaltıya getirip, vedalaşıp, saat 11<sup>00</sup> de tekrar yuvaya geleceksiniz.

**7. gün (Salı) saat 8<sup>30</sup> - 11<sup>30</sup>**

Çocuđunuzu kahvaltıya getirdikten sonra, onunla vedalaşıp, saat 11<sup>30</sup> da öğle yemeđinden önce alıyorsunuz.

**8. gün (Çarşamba) saat 8<sup>30</sup> - 14<sup>00</sup>**

Çocuđunuzu kahvaltıya getirip kahvaltıdan önce ayrılıyorsunuz ve saat 12<sup>00</sup> de öğlen yemeđine geliyorsunuz. Yemekten sonra çocuđunuzu yuvada öğlen uykusuna yatırılıyorsunuz. Çocuđunuz uyandıđında mutlaka grupta olmanız gerekmektedir.

## 9. gün (Perşembe) saat 8<sup>30</sup> - 14<sup>00</sup>

Çarşamba günü gibi geçiyor.

## 10. gün (Cuma) saat 8<sup>30</sup> - 14<sup>00</sup>

Bugün çocuđunuzu yine kahvaltıya getiriyor ve ođlen uykusundan sonra alıyorsunuz.

Bu 10 günlük süre içerisinde, çocuđunuzun yuvaya alıřtırılması tamamlanmıř olması gerekir.

Eđer ocuk yuvadaki eđitmeni kabul etmiřse ve ona yabancılık çekmiyorsa, alıřma süresi bařarılı geçmiř sayılır.

Çocuđunuz kolay bir alıřma sresinden sonra yuvaya gelmeyi istemeyebilir. Endiřelenmenize gerek olmamalıdır, çünkü bu dönem geçicidir.



## Çocuđunuzun geliřimi

VAK yuvalarında çocukların geliřimleri bütüncül olarak desteklenir. Bu her çocuđun bireysel yeteneklerini teřvik etmek demektir. Biz ocukların dil yeteneklerini desteklemek için büyük çaba göstermekteyiz.



Fakat çocuđunuzun, bir kaç hafta içinde mükemmel bir dil öğreneceđini beklememelisiniz. **Lütfen sabırlı olun: Dil öğrenmek uzun bir süreçtir!**

Siz, anababa olarak çocuđunuzun dil gelişimine evde de yardımcı olarak, bizi destekliyebilirsiniz.

Lütfen çocuđunuza vakit ayırın ve aranızdaki ilişkinin doğal olması için, duygularınızı en iyi şekilde ifade ettiđiniz dille çocuđunuzla konuşun. Çocuđunuz sizin doğal halinizi sadece o zaman farkedecektir. Çocuđunuzla mümkün olduđu kadar çok konuşunuz. Onunla gündelik işlerde (evde ve dışarda, alışverişte, yemek pişirmede, bankadan para çekmede, bisiklet tamir etmede vs.) beraber olmaya gayret ediniz! Çünkü bu durumlar çocuđunuzla konuşma imkanı sağlar. **Çocuklar konuşarak, çevrelerindeki olayları anlatarak, soru sorarak, duygularını ifade ederek dili öğrenirler.**

Küçük bir çocuđun günlük yaşamında televizyondan öğrenebileceđi çok azdır. Çocuklar televizyon izleyerek resimleri görürler, fakat konuşmayı öğrenemezler. Çocuđunuzla televizyon izleme yerine konuşunuz, onun sorularını yanıtlayınız, ona hikayeler, masallar anlatınız, onunla beraber şarkı söyleyiniz. Hafta sonları yuvadan eve ödünç kitap götürüp, ona kitap okuyunuz.

**Çocuđunuz için yapabileceđiniz en iyi şey, kendisine devamlı zaman ayırmanız olacaktır.**

## Çocuđunuza yuva için neler gerekli?

Çocuk yuvasında sadece oyun oynanıldığını zannetmeyiniz!

Yuvada önemli çok şeyler yapılır. Öğrenmek, oynamak, çalışmak birbirinden tamamıyla ayrılmaz. Bunun için çocukların beraberlerinde getirmeleri gereken bazı eşyalar vardır.



### Giyisiler



- Çocuđunuzun rahat, kullanışlı ve kirlenmesinde sakınca olmayan, bir kıyafete gereksinimi vardır. Koşmak, zıplamak, spor yapmak ve yemek yemek için çocuklar kendilerini rahat hissettikleri, rahat hareket edebilecekleri elbiseler giymelidirler.



- Lütfen çocuđunuzun mevsime uygun giyinmesine, özellikle ayađında rahat ayakkabılar ve lastik çizme (kötü havalarda da dışarı çıkmak için) olmasına özen gösteriniz.



### Rahat ve dayanıklı terlikler

- Çocuklara yapışkan bağcıklı terlikler daha uygundur. Arkası açık ve ip bağcıklı terlikleri lütfen getirmeyiniz.



## Mayo ve yüzme için şişirme kolluk

- Çocuklarla Cuma günleri o yüzmeye gitmeye gayret ediyoruz. Bundan dolayı sizden havuza girebilmek için izin kağıdı gerekmektedir.



## Diş fırçası ve diş macunu

- Çünkü her yemekten sonra çocuklarınız dişlerini fırçalar. Bu nedenle belli aralıklarla diş fırçasını yenilemeniz gerekir.

## Jimnastik ayakkabısı

- Spor dersimiz için bir çift, altı kaymayan, jimnastik ayakkabısı gereklidir.



## Yedek çamaşır

- Günlük kıyafetlerin yanısıra yedek çamaşır da gereklidir. Eğitimcilerimize yardım amacıyla, lütfen çocuklarınızın yedek kazakları, iç çamaşıruları, pantolonları olup olmadığını kontrol ediniz.



## Çocuk bezi

- Küçük çocukların altını değiştirmek için bez getirmeyi unutmayınız. Çocuk bezi paketinin üzerine çocuđunuzun ismini yazmalısınız. Arada sırada ıslak mendil de getirmeyi unutmayınız .

Eđer çocuđunuzun ihtiyacı varsa emzik de gereklidir.



## Her gün biraz meyva

- Her gün ođleden sonra sunulan meyva tabađımız için az miktarda meyva gereklidir. Kahvaltı ve ođle yemeđi yuvamız tarafından verilir.

Eđitmenler grup kasası için ayda bir 5,- Euro, kahvaltı için 5,- Euro ve spor dersimiz için 2,- Euro toplamaktadırlar.

## Grup kasası

- Geziler
- Fotođraflar
- Tiyatro ve sinema biletleri
- Dođum günü hediyeleri
- Giriř biletleri (sergi, hayvanat bahçesi, v.s.)
- nemli bir kitap ve arada bir dondurma almak için gerekli olmaktadır.

## Kahvaltı kasası, kahvaltılık almak için kullanılır

## Spor kasası

- Spor dersi için gerekli parayı da, spor ođretmenlerine VAK tarafından ödenen ücretin ve spor salonunun kirasının küçük bir miktarını karřılamak üzere, sizlerden toplamaktayız.

## Yuvaya getirilmesini istemediklerimiz:

- Tatlı yiyecekler
- řeker ve cips
- řekerli meyva suları
- Para

## Dođum günleri

Çocuđunuzun yaşamında dođum günlerinin özel bir yeri vardır. Dođum gününde çocuk, grubunun en önemli kişisidir. Ona küçük bir dođum günü hediyesi verilir ve bütün çocuklar bu özel günü hep beraber kutlarlar. Bu kutlamada tabii ki, her zaman olmayan, lezzetli bir yemeđe de gereksinim duyulur. Lütfen grup için basit bir pasta getiriniz (mağazadan alınan ağır ve kremalı pasta olmasın). Çocukların en sevdikleri, evde pişirilmiş kek türü pastalardır. Pastanın yanına şekersiz meyva suyu getirebilirsiniz. Pasta yerine meyva salatası yada kendi mutfađınızın özel bir yemeđi de olabilir.

## Son sözümüz

Bizim için önemli olan velilerimizin beraber elele vererek, aktif bir şekilde bizlerle ortak çalışmalarınıdır. Hem sizin, hem bizim amacımız çocukların en iyi şekilde gelişimlerinin sağlanmasıdır. Bu ancak velinin ve yuvanın elele vererek çocukların gelişimini desteklemesiyle olabilir. Her iki taraftan farklı şeyler duyup da çocuđun kafası karıştırılmamalıdır. Bu bakımdan bizce yuva ile veliler arası diyalog çok önemlidir.

Lütfen düzenli olarak veli toplantılarımıza katılınız. Ayrıca sizce konuşulması gereken önemli bir konu olursa, bunu görüşmek üzere bir veli toplantısı düzenlenmesini bizden isteyebilirsiniz. Eđitmeniniz tarafından, çocuđunuzun gelişimi hakkında düzenli bilgi almayı ihmal etmemeli ve arada sırada çocuđunuzun dil gelişim günlüğüne bakmayı da lütfen unutmalısınız.

Sizi düşündüren ya da rahatsız eden herhangi bir konu olursa bunu mutlaka çocuđunuzun eđitmeniyle konuşmalısınız.

Ancak böyle konuřmaları ayaküstü ya da eđitmenin çok iři olduđu sırada yapmak bir řey getirmeyebilir. Bu yüzden rahat konuřabilmek için eđitmenle bir görüřme günü ve saati belirlemelisiniz. Eđer genel olarak yuvanın iřleyiři ve konseptine iliřkin sizi huzursuz eden sorularınız olursa, yuva yönetimine de bařvurabilirsiniz.

Biz iřimizin çok önemli bir görev olduđunu ve büyük sorumluluk gerektirdiđini düşünüyöruz. Eleřtirilerinize her zaman açığız. Fakat iřimizi iyi yaptığımızı gördüğünüzde, bunu bize söylemenizin bizi daha iyi motive ettiđini ve sevindirdiđini unutmamalısınız.



Son olarak sizlere yuvamızın kuralları hakkında bilgi vermek istiyor ve bu kurallara dikkat etmenizi ve uymanızı rica ediyoruz.

## Yuvamızın kuralları

1. Çocuđunuz eđitmeniyle sabah selamlaşmalı ve öğleden sonra vedalaşmalıdır.
2. Çocuđunuz yuvaya getirildiđinde ve alındıđında şeker, çikolata vs. yememelidir.
3. Çocuđunuzun ceketi, ayakkabısı, terliđi sabah ve öğleden sonraları, bu eşyalar için öngörölmüş askı ve raflara yerleştirilmelidir, fazla olan eşyalar eve götürölmelidir.
4. Yuvada çocuđunuz için yedek çamaşır ve gerekliyse çocuk bezi bulunmalıdır.
5. Çocuđunuzun giysilerinde ip, bađcık türü şeyler (bođulma tehlikesi nedeniyle) olmamalıdır.
6. Çocuđunuz bulaşıcı bir hastalıktan sonra tekrar yuvaya geldiđinde, doktordan iyileştiđine dair rapor alınmalı ve yuvaya verilmelidir.
7. Çocuđunuzun grubunda bitlenme olduđunda, çocuk yada belediye doktorundan çocuđunuzun saçında bit yada sirke bulunmadıđına dair, rapor getirilmelidir.
8. Yuvamızda adres ve telefon numaralarınız bulunmalı ve herhangi bir deđişiklikte bize haber verilmelidir.
9. Diđer velilerle yada eđitmenlerle tartışmalar çocukların önünde yapılmamalıdır.
10. Çocuk yuvasında ve bahçesinde sigara içilmemelidir.

Birlikte güzel günler geçirmek ve VAK içinde olumlu işbirliđi yaratmak dileđiyle sizleri sevgiyle selamlıyoruz.

VAK- Çocuk Yuvası Çalışanları ve yöneticileri

***Geschäftsstelle  
İdare Merkezi***



**VAK e.V.**  
Geschäftsstelle  
Oranienstraße 2 a · 10997 Berlin  
Telefon (030) 6 18 65 74 Fax (030) 6 11 70 47  
E-Mail: [VAK-Kitas@t-online.de](mailto:VAK-Kitas@t-online.de)  
Internet: [www.vak-kindertagesstaetten.de](http://www.vak-kindertagesstaetten.de)



***Kindertagesstätte  
Çocuk Yuvası  
VAK e.V.***

***Oranienstraße 4  
10997 Berlin  
Telefon (030) 6 18 63 19***

***Kindertagesstätte  
Çocuk  
Yuvası***

***Reichenberger Str. 156 a  
10999 Berlin  
Telefon (030) 6 10 76 668***

